## **DISCRIMINATION IS AGAINST THE LAW**

UT Health East Texas complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex. UT Health East Texas does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability or sex.

## **UT Health East Texas:**

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Oualified interpreters
  - o Information written in other languages

If you need these services, contact Clarence Wilson, Division Compliance Officer and Civil Rights Coordinator at 903-596-3529.

If you believe that UT Health East Texas has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can file a grievance with:

Clarence Wilson, Division Compliance Officer

1000. S. Beckham, Tyler, TX 75701

Phone: 903-596-3529 Fax: 903-535-6334

Email: cewilson@uthet.com

You can file a grievance in person or by mail, fax or email. If you need help filing a grievance, Clarence Wilson, Division Compliance Officer, is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <a href="http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html">http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html</a>.

**Attention:** If you are a patient of UT Health East Texas and you and/or your family members need assistance is understanding the English language, language assistance services, free of charge, are here to assist. Ask your nurse or other healthcare team member for assistance or call toll-free at 1-800-945-7889.

## **Language Assistance Services**

|                       | Earl Bank C. 19919 tallet act Alecs   |
|-----------------------|---|
| SPANISH               | ATENCIÓN: Si habla español, se encuentran disponibles servicios gratuítos de asistencia lingüística para usted. Comuníquese con el personal de recepción.                   |
| BURMESE               | သတိပြုရန် - သင်သည် မြန်မာဘာသာဖြင့်ပြောဆိုပါက၊ ဘာသာစကားအထောက်အကူဝန်ဆောင်မှုများကို<br>အစမဲ့ဖြင့် သင့်အတွက်ရနိုင်ပါသည်။ ကျေးဖူးပြုပြီး စည့်ကြိုဌာနမှဝန်ထမ်းကိုဆက်သွယ်ပါ။      |
| SWAHILI               | TANGAZO: Ikiwa unazungumza Kiswahili, huduma za usaidizi wa lugha bila malipo zinapatikana kwa ajili<br>yako. Tafadhali wasiliana na wafanyakazi katika sehemu ya mapokezi. |
| KAREN                 | တို်နီ၌– နမှါကတိုး ကွဲးလီးနကျိုာ် နှာ့်, တါ်တိစၢးမးစားကျိုာ်, လာအခီလီ, အိဉ်ဟ်လာနဂိဂ်လီး. ဝံသးစူးဆုံးကျိုးဘဉ်ပူးသင်္ကါပုံးတမှုံးနှာ့်တကျာ်.                                  |
| KIRUNDI               | ICO KWITONDERA: Namba uvuga Ikirundi, serivisi z'ugufasha mu biraba indimi, k'ubuntu, ziragutegekanirijwe. Utegerezwa kubaza abajejwe uburongozi.                           |
| CROATIAN              | PAŽNJA: Ako govorite hrvatski, dostupne su vam besplatne usluge jezične pomoći. Obratite se osoblju na recepciji.   |
| AMHARIC<br>(Ethiopia) | ማሳሰቢያ፡- አማርኛ ቋንቋን የሚ <i>ናገሩ</i> ከሆነ ያለምንም ክፍያ <i>የቋንቋ ድጋ</i> ፍ አገልግሎት በነ <b>ፃ</b> ያገኛሉ።እባክዎ የእንግዳ<br>ተቀባይ ክፍል ሃላፊውን ያግኙ።  |
| FARSI                 | توجه: چنانچه زبان شما فارسی است، میتوانید به صورت رایگان از خدمات کمک زبانی ما بهردمند شوید. لطفاً با کارکنان پذیرش<br>تماس بگیرید.   |
| LAOTIAN               | ໂປດຊາບ:<br>ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ,ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາທີ່ບໍ່ເສຽຄ<br>່າແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ກະຣຸນາຕິດຕໍ່ພະນັກງານຕ້ອນຮັບ.   |
| SOMALI                | OGEYSIIS: Haddii aad ku hadashid Soomaali, adeegyada caawinta luqadda, oo bilaash ah, waa laguu heli<br>karaa. Fadlan la xiriir shaqaalaha miiska hore.                     |
| VIETNAMESE            | LƯU Ý: Nếu bạn nói tiếng Việt, chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho bạn. Vui lòng<br>liên hệ nhân viên bộ phận lễ tân.                                |
| CHINESE               | 注意: 如果您讲中文,我们可以为您提供免费语言协助服务。请联系前台工作人员。  |
| KOREAN                | 안내: 한국어 통역 지원 서비스를 무료로 제공해 드리고 있습니다. 필요하실 경우, 안내 데스크<br>직원에게 문의하시기 바랍니다.  |
| ARABIC                | ملحوظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، تتوفّر لك خدمات المساعدة اللغوية بالمجان، برجاء الاتصال بموظف مكتب الاستقبال.  |
| URDU                  | دھیان دیں: اگر آپ اردو بولئے ہیں تو، آپ کے لیے زبان کی مدد کی خدمات، بلا معاوضہ، دستیاب ہیں۔ براہ کرم فرنٹ ٹیسک کے<br>اہلکار سے رابطہ کریں۔                                 |

Rev. 10-2016